

D

**WARNUNG**

**⚠️ WARNUNG! DIES IST EINE MATRATZE, KEINE ZWEITE MATRATZE DARAUFLIEGEN, ERSTICKUNGSGEFAHR.**

**⚠️** Gebrauch der Krippe einstellen, sobald das Kind eigenständig sitzen, sich auf seine Hände und Knie hochziehen oder -drücken kann.

**⚠️** Vor Gebrauch dieses Produkts die Anleitung lesen.

GB

**WARNING**

**⚠️ WARNING! THIS IS A MATTRESS, DO NOT ADD A SECOND MATTRESS, SUFFOCATION HAZARDS.**

**⚠️** Stop using the crib as soon as the child is able to sit unaided, pull itself up or push up on its hands and knees.

**⚠️** Do not use this product without reading the instructions for use first.

NL

**WAARSCHUWING**

**⚠️ WAARSCHUWING! DIT IS EEN MATRAS, VOEG GEEN TWEDE MATRAS TOE, VERSTIKKINGSGEVAAR.**

**⚠️** Deze wieg niet meer gebruiken zodra het kind kan knielen of zitten of zelfstandig zichzelf kan optrekken.

**⚠️** Voor gebruik de handleiding van dit produkt lezen.

F

**AVERTISSEMENT**

**⚠️ AVERTISSEMENT! IL S'AGIT D'UN MATELAS, NE PAS AJOUTER UN DEUXIEME MATELAS, IL Y A RISQUE DE SUFFOCATION.**

**⚠️** N'utilisez pas ce berceau lorsque l'enfant peut s'asseoir seul, se lever ou s'appuyer sur les mains et les genoux.

**⚠️** Ne pas utiliser ce produit sans avoir lu les instructions au préalable.

E

**ADVERTENCIA**

**⚠️ ADVERTENCIA! ESTO ES UN COLCHÓN, NO AÑADA UN SEGUNDO COLCHÓN, EXISTE PELIGRO DE ASFIXIA.**

**⚠️** Deje de usar esta cama tan pronto el niño se pueda sentar independientemente, se levante solo o se apoya sobre las manos y las rodillas.

**⚠️** No use este producto sin haber leído antes las instrucciones.

P

**ATENÇÃO**

**⚠️ ATENÇÃO! ESTE É UM COLCHÃO, NÃO COLOCAR SEGUNDO COLCHÃO, EXISTE RISCO DE ASFIXIA.**

**⚠️** Deixe de usar o berço logo que a criança possa sentar-se e levantar-se sem ajuda por pessoa adulta, ou apoiar-se sobre mãos e joelhos.

**⚠️** Não use o produto sem antes ter estudado as informações de uso.

I

**ATTENZIONE**

**⚠️ ATTENZIONE! QUESTO È UN MATERASSO, NON AGGIUNGERE UN SECONDO MATERASSO, C'È PERICOLO DI SOFFOCAMENTO.**

**⚠️** Non usare questa culla quando il bambino può sedersi autonomamente, sollevarsi o appoggiarsi a mani e ginocchia.

**⚠️** Non utilizzare questo prodotto senza aver prima letto le istruzioni per l'uso.

DK

**ADVARSEL**

⚠ **ADVARSEL! DETTE ER EN MADRAS. LÆG ALDRIG EN EKSTRA MADRAS OVENPÅ DENNE MADRAS (FARE FOR KVÆLNING).**

⚠ Babysengen må ikke længere benyttes, når barnet er i stand til at sidde selvstændigt, trække sig selv op eller støtte på hænder og knæ.

⚠ Læs vejledningen inden produktet tages i brug.

FIN

**VAROITUS**

⚠ **VAROITUS! TÄMÄ ON PATJA, ÄLÄ OTA TOISTA PATJAA KÄYTTÖÖN TUKEHTUMISVAARAN VUOKSI.**

⚠ Tämän kehdon käyttö lopetetaan heti kun lapsi osaa istua itsenäisesti, osaa nousta seisomaan itse, tai pystyy tukemaan käsiin tai polviin.

⚠ Älä käytä tuotetta, jos et ole lukenut ohjetta.

S

**VARNING**

⚠ **VARNING! DETTA ÄR EN MADRASS. LÄGG INTE EN ANDRA MADRASS UPPE PÅ DEN PÅ GRUND AV KVÄVNINGSRISK.**

⚠ Använd denna babysäng/vagga inte längre när barnet kan sitta själv, resa sig eller stå på alla fyra.

⚠ Använd denna produkt inte utan att ha läst bruksanvisningen.

N

**ADVARSEL**

⚠ **ADVARSEL! DETTE ER EN MADRASS, IKKE BRUK EN EKSTRA MADRASS, DET ER FARE FOR KVELNING.**

⚠ Ikke bruk denne barnesengen/vuggen med en gang barnet kan sitte alene, trekke seg opp alene eller kan støtte seg på hender og knær.

⚠ Ikke bruk dette produktet før du har lest bruksanvisningen.

RO

**AVERTISMENT**

⚠ **AVERTISMENT! ACEASTA ESTE O SALTEA, NU ADAUGATI O A DOUA SALTEA PESTE EA, PERICOL DE SUFOCARE.**

⚠ Se va renunța la utilizarea acestui pătuț/ leagăn imediat ce copilul poate să stea singur în șezut, se poate ridica singur sau se poate sprijini în mâini și genunchi.

⚠ Nu utilizați acest produs fără să fi citit mai înainte instrucțiunile de utilizare.

BIH

**UPOZORENJE**

⚠ **UPOZORENJE! OVO JE JEDAN MADRAC, NE DODAJITE I DRUGI MADRAC, POSTOJÍ OPASNOST OD GUŠENJA.**

⚠ Ovaj krevetić / kolijevku prestanite koristiti čim dijete može sjediti samostalno ili se može samo podizati ili se oslanjati na ruke i koljena.

⚠ Ne koristite ovaj proizvod dok prethodno ne pročitate uputstvo.

TR

**UYARI**

⚠ **UYARI! BU BİR ŞİLTEDİR, İKİNCİ BİR ŞİLTE KOYMAYIN; HAVASIZLIKTAN BOĞULMA TEHLİKESİ VARDIR.**

⚠ Çocuk kendiliğinden oturmaya, kendisini yukarı çekerek kalkmaya veya elleri ve dizleri üzerinde kendini tutmaya başladığında bu beşiği artık kullanmayın.

⚠ Öncesinde kılavuzu okumadan bu ürünü kullanmayın.

SK

**UPOZORNENIE**

⚠ **UPOZORNENIE! TOTO JE MATRAC, NEVKLAĐAJTE DRUHOU MATRAC, HROZÍ NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA.**

⚠ Túto kolísku / postielku už naďalej nepoužívajte, ako náhle dieťa začne samo sedieť, samo sa začne dvíhať či sa vie vzoprieť na ruky a kolená.

⚠ Výrobok nepoužívajte, kým si predtým neprečítate návod na použitie.

CZ

**UPOZORNĚNÍ**

⚠ **UPOZORNĚNÍ! JEDNÁ SE O MATRACI, NEVKLAĐEJTE DRUHOU MATRACI, HROZÍ NEBEZPEČÍ UDUSENÍ.**

⚠ Tuto kolébku / postýlku již naďale nepoužívejte, jakmile dítě začne samo sedět, samo se začne zvedat či se umí vzepřít na ruce a kolena.

⚠ Výrobek nepoužívejte, dokud si předtím nepřečtete návod na použití.

H

**FIGYELEM**

⚠ **FIGYELEM! EZ EGY MATRAC, NE TEGYEN HOZZA MÁSODIK MATRACOT, FENN ALL A FULLADÁS VESZÉLYE.**

⚠ Ne használja tovább ezt a kiságyat / bölcsőt, ahogy a gyermek már önállóan ülni tud, magát fel tudja húzni vagy kezére és térdére fel tudja támaszkodni.

⚠ Ne használja ezt a terméket anélkül, hogy el ne olvasta volna az útmutatót.

PL

**OSTRZEŻENIE**

⚠ **OSTRZEŻENIE! TO JEST MATERAC, NIE UŻYWAĆ DRUGIEGO DODATKOWEGO MATERACA, GDYŻ ISTNIEJE NIEBEZPIECZENSTWO UDUSZENIA SIĘ DZIECKA.**

⚠ Zaprzestać używania łóżeczka, gdy dziecko potrafi samodzielnie siedzieć, podnosić się lub opierać na rękach i kolanach.

⚠ Nie używać łóżeczka przed przeczytaniem instrukcji użytkowania.

EST

**HOIATUS**

⚠ **HOIATUS! SIIN ON ÜKS MADRATS, ÄRGE LISAGE TEIST MADRATSIT, ESINEB LAMBU-MISOHT.**

⚠ Kui laps suudab juba iseseisvalt istuda, end ise püsti ajada või kätele ja põlvedele toetuda, tuleb imikuvoodi / hälli kasutamine lõpetada.

⚠ Ärge kasutage seda toodet ilma eelnevalt juhendit lugemata.

LV

**BRĪDINĀJUMS**

⚠ **BRĪDINĀJUMS! ŠIS IR MATRACIS, NEIEVIETOT VĒL VIENU MATRACI, PASTAV NOSLĀPSANAS DRAUDI.**

⚠ Pārtraukt lietot šo gultiņu / šūpulīti, tiklīdz mazulis patstāvīgi var sēdēt, pievilkties stāvus vai arī atbalstīties uz rokām vai ceļiem.

⚠ Nelietojiet šo produktu, iepriekš neizlasot lietošanas instrukciju.

LT

**ĮSPĖJIMAS**

⚠ **ĮSPĖJIMAS! TAI YRA ČIUŽINYS, NEDĖKITE ANTRO ČIUŽINIO, UŽDUSIMO PAVOJUS.**

⚠ Nebenaudokite šio lopšio, kai tik vaikas išmoksta savarankiškai sėdėti, įsikibęs atsistoti stačias arba keturpėscias ant rankų ir kelių.

⚠ Nenaudokite šio produkto, prieš tai neperskaitę instrukcijos.

SLO

**OPOZORILO**

**⚠ OPOZORILO! TO JE ENA VZMETNICA, NE DODAJAJTE DRUGE VZMETNICE, SAJ OBSTAJA NEVARNOST ZADUSITVE.**

**⚠ Z uporabo posteljice oz. zibke prenehajte takoj, ko lahko otrok samostojno sedi, se samostojno dvigne ali se opre na kolena.**

**⚠ Ne uporabljajte tega izdelka, dokler niste prebrali navodil.**

HR

**UPOZORENJE**

**⚠ UPOZORENJE! OVO JE MADRAC, NEMOJTE DODAVATI DRUGI MADRAC, POSTOJI OPASNOST OD GUSENJA.**

**⚠ Prekinite korištenje ove kolijevke čim dijete uspije sjediti samostalno, samo ustati ili se osloniti na ruke i koljena.**

**⚠ Ne upotrebljavajte ovaj proizvod prije nego što pročitate upute.**

SRB

**UPOZORENJE**

**⚠ UPOZORENJE! OVO JE JEDAN DUŠEK, NEMOJTE DA DODAJETE I DRUGI DUŠEK, POSTOJI OPASNOST OD GUSENJA.**

**⚠ Ovaj krevetac / kolevku prestanite da koristite čim dete može da sedi samostalno ili može samo da se podiže ili da se oslanja na ruke i kolena.**

**⚠ Ne koristite ovaj proizvod dok prethodno ne pročitate uputstvo.**

GEO

**გაფრთხილება**

**⚠ გაფრთხილება! ნუ გამოიყენებთ დამატებით მატრასს, რადგანაც არსებობს მოხრჩობის საფრთხე.**

**⚠ შეწყვიტეთ პროდუქტის გამოყენება, როგორც კი ბავშვი დამოუკიდებლად ჯდომას, მუხლებზე და ხელებზე დაყრდნობას ან წამოდგომას დაიწყებს.**

**⚠ ანოტაციის წაკითხვამდე ნუ გამოიყენებთ პროდუქტს.**

GR

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΑΥΤΟ ΕΙΝΑΙ ΈΝΑ ΣΤΡΩΜΑ, ΜΗΝ ΠΡΟΣΘΕΣΕΤΕ ΔΕΥΤΕΡΟ ΣΤΡΩΜΑ, ΥΠΆΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ.**

**⚠ Να σταματήσετε τη χρήση αυτού του λίκνου-κούνιας μόλις το παιδί είναι σε θέση να κάθεται ή να σηκώνεται μόνο του ή μπορεί να στηρίζεται στα χέρια και στα γόνατά του.**

**⚠ Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, εφόσον δεν έχετε διαβάσει τις οδηγίες.**

RUS

**ВНИМАНИЕ**

**⚠ ВНИМАНИЕ! ЭТО МАТРАС, НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ ВТОРОЙ МАТРАС, СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ.**

**⚠ Прекратить пользоваться этой детской кроваткой / колыбелью, как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, подтягиваться или опираться на руки и на колени.**

**⚠ Не пользуйтесь этим продуктом, не прочитав предварительно инструкцию.**

BG

**ВНИМАНИЕ**

**⚠ ВНИМАНИЕ! ТОВА Е МАТРАК, НЕ ДОПЪЛВАЙТЕ С ВТОРИ МАТРАК, СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ.**

**⚠ Прекъснете употребата на тази детска ясла / люлка, след като детето започне да седи, да се изправя самостоятелно или може да се подпира на ръце и крака.**

**⚠ Не използвайте този продукт, преди да сте прочели упътването.**

MK

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОВА Е САМО ЕДЕН ДУШЕК, ДА НЕ СЕ ДОДАВА ВТОР ДУШЕК, БИДЕЈКИ ПОСТОИ ОПАСНОСТ ОД ЗАДУШУВАЊЕ.

⚠ Престанете да ја користите колевката/лулката, веднаш штом детето почне самостојно да седи, да станува или да се потпира на рацете и колената.

⚠ Пред употребата на овој производ прочитајте го упатството.

UA

## УВАГА

⚠ УВАГА! ЦЕ МАТРАЦ, НЕ ДОДАВАЙТЕ ДРУГИИ МАТРАЦ, ІСНУЄ НЕБЕЗПЕКА ЗАДУХИ.

⚠ Припинити користуватися цим дитячим ліжечком / цією колискою, як тільки дитина зможе самостійно сидіти, підтягуватися або спиратися на руки і на коліна.

⚠ Не користуйтеся цим продуктом, не прочитавши заздалегідь інструкцію.

AR

## انتباه

⚠ انتباه! هذا هو فراش ، لا تضيف فراش الثاني ، خطر الاختناق.

⚠ توقف عن استخدام سرير الأطفال بمجرد أن يتمكن الطفل من الجلوس دون مساعدة أو سحب نفسه للأعلى أو الضغط على يديه وركبتيه.

⚠ اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام.

FA

## توجه

⚠ توجه! این یک تشک است ، یک تشک دوم اضافه نکنید، خطر خفگی دارد.

⚠ استفاده از گهواره را به محض اینکه کودک قادر به نشستن بدون دست باشد ، خود را به سمت بالا یا فشار روی دستها و زانوها متوقف کنید.

⚠ قبل از استفاده دستورالعمل ها را با دقت بخوانید.

CN

## 警告

⚠ 警告! 此为床垫，不要再加上另一张床垫，慎防引致窒息意外。

⚠ 当小孩可以自己坐起来，自己可以用手或膝盖推高自己时，请停止使用此小床。

⚠ 请细心阅读本说明书。

TW

## 警告

⚠ 警告! 此為床墊，不要再加上另一張床墊，慎防引致窒息意外。

⚠ 當小孩可以自己坐起來，自己可以用手或膝蓋推高自己時，請停止使用此小床。

⚠ 請細心閱讀本說明書。



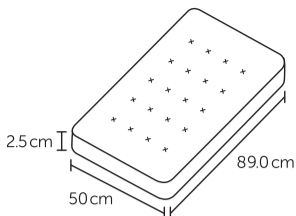
www.hauck.de

conforme aux exigences de sécurité

EN 1130:2019

+ EN 16890:2017

+ A1:2021

**D | Matratzengröße:**

89 cm (Länge) x 50 cm (Breite) x 2.5 cm (Dicke)

**GB | Mattress Dimensions:**

89 cm (Length) x 50 cm (Width) x 2.5 cm (Thickness)

**NL | Matras maat:**

89 cm (Lengte) x 50 cm (Breedte) x 2.5 cm (Dikte)

**F | Dimensions du matelas:**

89 cm (Longueur) x 50 cm (largeur) x 2.5 cm (profondeur)

**E | Tamaño del colchón:**

89 cm (longitud) x 50 cm (anchura) x 2.5 cm (grosor)

**P | Tamanho do colchão:**

89 cm (comprimento) x 50 cm (largura) x 2.5 cm (grossura)

**I | Dimensioni del materasso:**

89 cm (lunghezza) x 50 cm (larghezza) x 2.5 cm (spessore)

**DK | Madrasstørrelse:**

89 cm (længde) x 50 cm (bredde) x 2.5 cm (tykkelse)

**FIN | Patjakoko:**

89 cm (Pituus) x 50 cm (Leveys) x 2.5 cm (Paksuus)

**S | Madrassstorlek:**

89 cm (Längd) x 50 cm (Bredd) x 2.5 cm (tjocklek)

**N | Størrelse madrass:**

89 cm (Lengde) x 50 cm (bredde) x 2.5 cm (tykkelse)

**RO | Dimensiunile saltelei:**

89 cm (lungimea) x 50 cm (lățimea) x 2.5 cm (adâncime)

**BIH | Dimenzije madraca:**

89 cm (dužina) x 50 cm (širina) x 2.5 cm (debljina)

**TR | Şilte ebatları:**

89 cm (Uzunluk) x 50 cm (Genişlik) x 2.5 cm (Kalınlık)

**SK | Velkost matraci:**

89 cm (dĺžka) x 50 cm (šírka) x 2.5 cm (výška)

**CZ | Velikost matrace:**

89 cm (délka) x 50 cm (šířka) x 2.5 cm (výška)

**H | Matracméret:**

89 cm (hossz) x 50 cm (szélesség) x 2.5 cm (vastagság)

**PL | Wymiary materaca:**

89 cm (długość) x 50 cm (szerokość) x 2.5 cm (grubość)

**EST | Madratsi suurus:**

89 cm (pikkus) x 50 cm (laius) x 2.5 cm (paksus)

**LV | Matrača izmēri:**

89 cm (garums) x 50 cm (platums) x 2.5 cm (augstums)

**LT | Čiužinio dydis:**

89 cm (ilgis) x 50 cm (plotis) x 2.5 cm (aukštis)

**SLO | Velikost vzmetnice:**

89 cm (dolžina) x 50 cm (širina) x 2.5 cm (debeline)

**HR | Veličina madraca:**

89 cm (duljina) x 50 cm (širina) x 2.5 cm (debljina)

**SRB | Dimenzije dušeka:**

89 cm (dužina) x 50 cm (širina) x 2.5 cm (debljine)

**GEO | მატრასის ზომის:**

89 სმ (სიგრძე) x 50 სმ (სიგანე) x 2.5 სმ (სისქე)

**GR | Μέγεθος στρώματος:**

89εκ (Μήκος) x 50 εκ (Πλάτος) x 2.5εκ (Πάχος)

**RUS | Размер матраса:**

89 см (длина) x 50 см (ширина) x 2.5 см (толщина)

**BG | Размер на матрака:**

89 см (Дължина) x 50 см (Ширина) x 2.5 см (Дебелина)

**MK | Димензии на душтекот:**

89 см (Должина) x 50 см (ширина) x 2.5 см (висина)

**UA | Розмір матраца:**

89 см (довжина) x 50 см (ширина) x 2.5 см (товщина)

**AR | اندازه تشك:**

89cm (طول) x 50 cm (عرض) x 2.5 cm (سمك)

**FA | حجم المرتبة:**

89cm (طول) x 50 cm (عرض) x 2.5 cm (ضخامت)

**CN | 床墊尺寸:**

89cm (长) x 50 cm (阔) x 2.5 cm (厚)

**TW | 床墊尺寸:**

89cm (長) x 50 cm (闊) x 2.5 cm (厚)

**hauck GmbH & Co. KG**Frohnlicher Str. 8, 96242 Sonnefeld  
Germany**hauck UK Ltd**Ash Road South, Wrexham Industrial Estate  
Wrexham, LL13 9UG, UK